

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ / WARRANTY CARD

Изделие / Бұйым / Product

Модель / Модель / Model

Серийный номер / Сериялық нөмірі / Serial number

Гарантийный срок / Кепілдік мерзімі / Warranty period

Дата продажи / Сату күні / Date of sale

Фирма-продавец / Сатушы-фирма / The seller

С условиями гарантии ознакомлен. К комплектации и внешнему виду претензий нет. / Кепілдік шарттарымен таныстым. Жинақтауына және сыртқы пішініне шағым жоқ. /

I have read the terms of the guarantee.
There are no complaints about the configuration and appearance.

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех ниже приведенных граф / Бұл талон, төменде келтірілген барлық жолдар толтырылған және мөрі болған жағдайда ғана іске жарамды / This coupon is valid only if you have a seal and fill in all the following columns

Печать сервис-центра / Сервис-орталық мөрі
Service center stamp

Подпись / Қолы / Signature

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

ҮЗБЕ ТАЛОН / COUPON

Изделие / Бұйым / Product

Модель / Модель / Model

Дата продажи / Сату күні / Date of sale

Дата поступления в ремонт / Жөндеуге түскен күні / Date of applying to service center

Дата окончания ремонта / Жөндеудің аяқталу күні / Date of finishing the repair

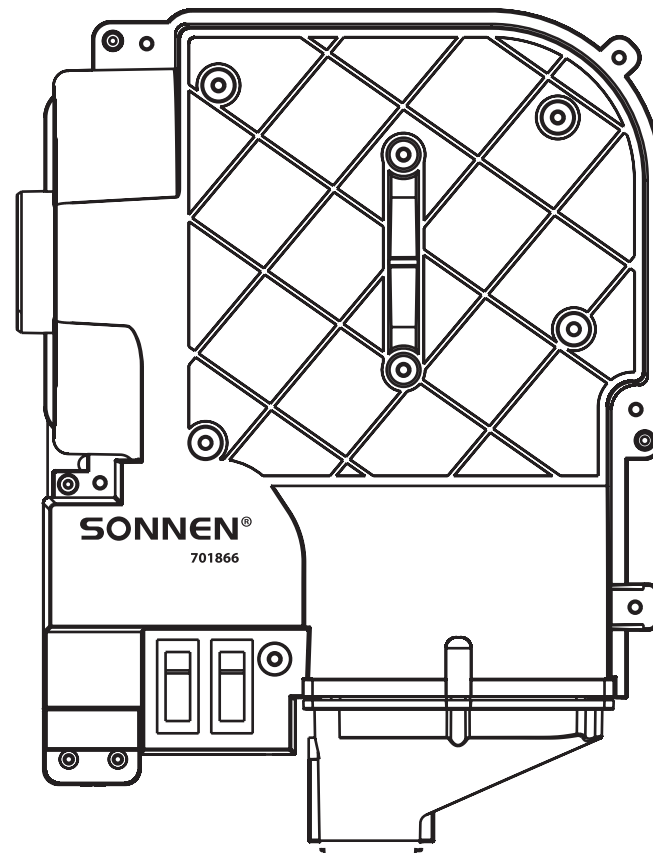
Неисправности / Ақаулар / Defects

Замененные детали / Ауыстырылған бөлшектер / Replaced details

Заполняется в гарантийной мастерской
Жинақтауына және сыртқы пішініне шағым жоқ
To be completed at the warranty workshop

Печать сервис-центра / Сервис-орталық мөрі
Service center stamp

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ЭЛЕКТРОСУШИТЕЛЬ ДЛЯ РУК HSD-A3880

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции SONNEN®! Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство, в котором содержится информация по правильному использованию устройства.

Техническая спецификация	3	Эксплуатация.....	5
Основные части прибора.....	3	Уход за устройством	5
Комплект поставки.....	3	Устранение неисправностей.....	6
Предназначение	3	Правовая информация	6
Меры предосторожности	4	Отрывной талон	16
Установка	4	Гарантийный талон.....	16

МАЗМҰНЫ**KZ****Құрметті сатып алушы!**

SONNEN® өнімін таңдағаныңыз үшін рахмет! Одан әрі хабарласу үшін осы нұсқаулықты сақтаңыз. Пайдалану алдында құрылғыны дұрыс пайдалану жөніндегі ақпаратты қамтитын нұсқаулықты мұқият оқыңыз.

Техникалық сипаттама.....	7	Пайдалану	9
Құрылғының негізгі бөлшектері	7	Құрылғыға күтім жасау	9
Жеткізу жинағы.....	7	Ақаулықтарды жою	10
Мақсаты	7	Құқықтық ақпарат.....	10
Қауіпсіздік шаралары	8	Үзіп алу талоны	16
Орнату алдында.....	8	Кепілдік талоны.....	16

CONTENT**EN****Dear Customer!**

Thank you for choosing a SONNEN® product! Please keep this manual for future reference. Please read this manual carefully before using the device, as it contains information on the correct use of the device.

Technical specification.....	11	Operation	13
Main parts of the device	11	How to manage	13
Package contents.....	11	Troubleshooting	14
Purpose	11	Legal information	14
Precautions	12	Coupon.....	16
Installation	12	Warranty card.....	16

RU/BY. Благодарим Вас за приобретение продукции торговой марки SONNEN®. Настоящая гарантия действует в течении 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия при обнаружении дефектов, связанных с заводским или производственным браком. В этом случае потребитель имеет право на бесплатный ремонт изделия.

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

- Изделие должно использоваться в точном соответствии с инструкцией по эксплуатации и с соблюдением правил и требований безопасности.
 - Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами и/или официальными обслуживающими (сервис) центрами.
 - Транспортные расходы не входят в гарантийные обязательства, за исключением предусмотренных законодательством РФ.
 - Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых внутрь изделия;
 - неправильной эксплуатации, включая использование изделия не по прямому назначению, установку и эксплуатацию изделия с нарушением правил и требований безопасности;
 - повреждения или выхода изделия из строя в связи с нарушением правил и условий установки, подключения, адаптации под местные тех. условия покупателя, хранения и транспортировки, воздействия влаги, высоких и низких температур, а также в результате некачественного сетевого питания;
 - износа ламп, батарей, защитных экранов и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - ремонта (наладки) изделия, если он произведен любыми иными лицами, кроме обслуживающих центров;
 - изменения конструкции изделия и/или частей изделия, а также изменения ПО (программного обеспечения), кроме случаев, указанных в инструкции по эксплуатации;
 - повреждения защитных знаков и/или серийных номеров.
 - Гарантия действительна при правильно заполненном гарантийном талоне с указанием серийного номера, даты продажи, наличии печати продавца, кассового чека или документа, подтверждающего покупку; в противном случае гарантийный срок исчисляется с даты производства, определяемой поставщиком по серийному номеру.
- Список авторизованных сервисных центров представлен на сайте www.sonnen.me.

KZ. Сізге, SONNEN® сауда маркасының бұйымын алғаныңызға алғыс білдіреміз. Осы кепілдік, бұйымды сатып алған күннен бастап 12 ай бойы іске жарамды және зауыттық және өндірістік ақауларға байланысты кемшіліктер табылса кепілдік жасайды. Бұл жағдайда, сатып алушы бұйымды тегін жөндеуге құқылы.

Осы кепілдік, келесі шарттарды ұстанса іске жарамды:

- Бұйым, қауіпсіздік талаптары мен ережелерін ұстану және пайдалану нұсқауларына нақты сәйкестікте пайдаланылуы керек.
 - Осы кепілдік бойынша өндірушінің міндеттері сатушылар және/немесе ресми қызмет көрсету орталықтарымен (сервис) орындалады.
 - Транспорттық шығындар, РФ заңнамасымен қарастырылғандарды қоспағанда кепілдік міндеттерге жатпайды.
 - Осы кепілдік, төмендегілердің нәтижесінде пайда болған бұйым кемшіліктеріне дарымайды:
 - Бұйым ішіне химиялық, механикалық немесе басқа әсерлер, бетен заттардың, сұйықтықтар, жәндіктердің түсуі.
 - Бұйымды, қауіпсіздік талаптары мен ережелерінің бұзылған күйінде пайдалану және орнату, бұрыс бағыт пайдалануды қоса қате пайдалану.
 - Қосу, орнату шарттары мен ережелерінің бұзылуына байланысты істен шығуы немесе бұзылуы, сатып алушының жергілікті тех.жағдайларына бейімделуі, сақтау және орын ауыстыруы, ылғал әсері, жоғары және төмен температуралар, сонымен қатар, сапасыз желілік қуат көзі нәтижесінде.
 - Шамдар, батареялар, қорғаныш экрандары және аз уақыт қолданылған басқа бөлшектерінің тозуы.
 - Егер, қызмет көрсетуші орталықтардан басқа, өкілдермен жасалса бұйымның жөндеуі (жамау).
 - Бұйымның құралуын және/немесе бұйым бөліктерін өзгерту, сонымен қатар пайдалану нұсқауларында көрсетілген жағдайлардан басқа БҚ өзгерістері (бағдарламалық қамтылуы).
 - Қорғаныш белгілерінің және/немесе сериялық нөмірлерінің өшірілуі.
 - Кепілдік, кепілдік талонының сериялық нөмірі, сату күні, сатушы мөрі басылып дұрыс толтырылған, кассалық түбіртек немесе сатып алғандығын растайтын құжат болған жағдайда жарамды; кері жағдайда, кепілдік мерзім жеткізуші сериялық нөмірінен анықтайтын өндіріс күнінен есептеледі.
- Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының тізімі www.sonnen.me сайтында көрсетілген.

EN. Thank you for purchasing a SONNEN® product. This warranty is valid for 12 months from the date of purchase of the product and implies warranty service for the product in case of defects associated with factory or manufacturing defects. In this case, the consumer has the right to have the product repaired.

This warranty is valid under the following conditions:

- The product must be used in strict accordance with the instructions for use and in compliance with the rules and safety requirements.
 - The manufacturer's obligations under this warranty are performed by sellers and / or authorized service (service) centers.
 - Transportation costs are not included in the warranty, with the exception of those stipulated by the legislation of the Russian Federation.
 - This warranty does not cover product defects resulting from:
 - Chemical, mechanical or other effects, ingress of foreign objects, liquids, insects into the product;
 - Improper operation, including the use of the product for other than its intended purpose, installation and operation of the product in violation of the rules and safety requirements;
 - Damage or failure of the product due to violation of the rules and conditions of installation, connection, adaptation to local tech. conditions of the buyer, storage and transportation, exposure to moisture, high and low temperatures, as well as a result of poor-quality mains supply;
 - Wear of lamps, batteries, protective screens and other parts with a limited period of use;
 - Repair (adjustment) of the product, if it was made by any other person, except for service centers;
 - Changes in the design of the product and / or parts of the product, as well as changes in software, except for cases specified in the operating instructions;
 - Damage to security signs and / or serial numbers;
 - The warranty is valid with a correctly completed warranty card indicating the serial number, date of sale, seller's stamp, sales receipt or document confirming the purchase; otherwise, the warranty period starts from the date of manufacture, as determined by the supplier using the serial number.
- For a list of authorized service centers, visit www.sonnen.me.

TROUBLESHOOTING

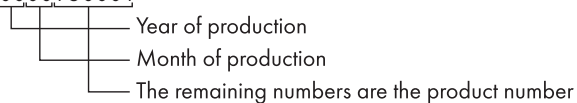
Does not dry	- Check if the device is properly connected to the power source. - Check if the sensor is dirty. If it is, clean it, turn on the device, and check its operation.
Makes loud, unusual noises for the device.	- Ensure that the dryer is installed on a strong and flat wall. - Make sure the mounting plate is securely attached to the wall.
Dryer does not stop working.	Turn off the device, clean the sensor from any dirt, then turn the device back on.

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications, configuration and design of this model to improve performance properties without prior notice.

LEGAL INFORMATION

The production date is encrypted in the form of serial number digits located on the product body.

Example: SN0000YU0001



Designed for drying hands. It is safe when used for its intended purpose. Manufacturer: ZHEJIANG INTERHASA INTELLIGENT TECHNOLOGY CO.,LTD. NO. 355, BINHAI TWELFTH ROAD, WENZHOU ECONOMIC AND TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT AREA, WENZHOU, ZHEJIANG, CHINA).



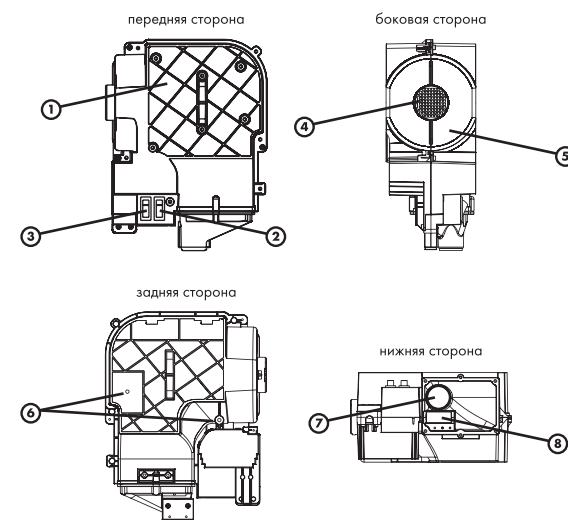
Do not dispose of the electrical appliance together with household waste. Take care of the environment! The faulty appliance must be handed over to a specialized disposal point. You can get the addresses of household electrical appliance collection points from the municipal services of your city.

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

- Мощность – 1200 Вт.
- Напряжение – 220 В, 50-60 Гц.
- Температура воздушного потока – 35-55 °C (+/-10%).
- Максимальная скорость воздушного потока – 95 м/с (+/-10%).
- Класс влагозащиты – IPX4.
- Класс электробезопасности – II.
- Область срабатывания сенсора – 8-15 см.
- Уровень шума – 80 дБ.
- Материал корпуса – пластик.
- Режим работы – холодный/горячий воздух.
- Цвет – хром.

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ ПРИБОРА

- Защитный каркас.
- Переключатель нагрева.
- Переключатель питания.
- Вентиляционная решетка.
- Корпус.
- Отверстия для крепления.
- Воздушное сопло.
- Сенсор.



КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Электросушитель для рук.
- Руководство пользователя и гарантийный талон.
- Набор креплений.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Электросушители SONNEN® предназначены для сушки рук потоком воздуха. Устанавливаются на предприятиях общественного питания, в спорткомплексах, торговых центрах, в офисах, в образовательных и медицинских учреждениях.

Эргономичный дизайн, надежная конструкция и доступная цена делают электросушитель SONNEN® HSD-A3880 идеальным вариантом для мест с высокой проходимостью.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

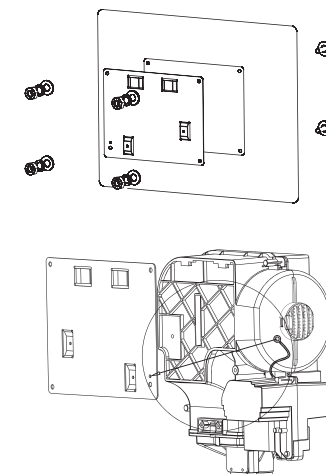
Все перечисленные в данном руководстве меры предосторожности, инструкции и информация не могут полностью гарантировать предупреждение всех возможных случаев и ситуаций, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства. Необходимо помнить, что здравый смысл, внимательность и осторожность являются ключевыми факторами для обеспечения безопасности при использовании.

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или повреждению изделия. Для снижения риска травм и повреждений пользователю необходимо полностью прочитать руководство перед сборкой, установкой и началом эксплуатации устройства.

- Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Запрещается самостоятельно разбирать сушилку для ремонта или модификации.
- Изделие должно быть установлено на стене, имеющей достаточную прочность для выдерживания пятикратного веса самого устройства.
- Избегайте любых действий, которые могут повредить шнур питания или вилку (например, царапание, модификация). Никогда не прикасайтесь к розетке или вилке влажными руками.
- Не вставляйте никакие инородные предметы (например, гвозди, булавки или другие металлические предметы) в выход воздуха или другие отверстия.
- Использование этого продукта рядом с горючими материалами (например, парафиновым маслом, бензином, растворителем и т. д.) строго запрещено.
- Не подвергайте устройство и его компоненты воздействию влажного воздуха.
- Регулярно протирайте инфракрасный (ИК) датчик, расположенный рядом с воздуховодной решеткой. Если этого не делать, то прибор со временем перестанет автоматически отключаться. Для решения данной проблемы протрите ИК-датчик влажной тканью.
- Чистка прибора может осуществляться только если прибор обесточен.
- Не эксплуатируйте устройство в случае выявления поломки.
- Не перекрывайте поток воздуха.
- При возникновении неисправности как можно скорее отключите электропитание и обратитесь к квалифицированному сотруднику.
- Не включайте устройство, если внутри корпуса сушилки находятся конечности или посторонние предметы.

The power outlet into which the device is plugged must be earthed. Make sure that the installation location is at a sufficient distance from splashing water.

1. Determine the installation location of the electric dryer.
2. Using the mounting strip, mark 5 holes with a pencil - 4 for attaching the strip to the wall and 1 hole for connecting the ground.
3. Use a 6 mm drill to drill the holes.
4. Insert dowels into the drilled holes.
5. Place the mounting plate of the device against the wall and secure it with screws, flat and spring washers.
6. The additional hole is intended for the ground wire. When installing the grounding, be sure to use toothed washers to prevent the grounding wire from coming into contact with the mounting plate.
7. Secure the device to the wall with screws.
8. Place the hand dryer on the mounting bar and secure it with two M4*65 screws.



OPERATION

After installation, the product is ready for use.

The power switch is located on the bottom of the device. Switch the power button to the **ON** position.

1. Place your hands no more than 15 cm away from the air vent.
2. The product will automatically turn on and a stream of warm air will come out of the air vent.
3. To dry your hands more effectively, move your hands away from you and towards you under the stream of warm air, rubbing the remaining moisture with your hands.
4. After you remove your hands, the product will automatically turn off after a few seconds.
5. You can adjust air temperature by turning heating switch **ON/OFF**.

HOW TO MANAGE

WARNING!

Always disconnect the power cable before performing any maintenance.

Use a soft cloth with warm water or a mild cleaning agent. Do not use abrasive substances such as acetone, gasoline, urea, hydroxide acid, hot water, stiff brushes, alcohol, solvents, or other chemicals. Do not spray water directly onto the device. This may cause leakage or damage.

PRECAUTIONS

All the listed information, precautions and instructions contained in this manual cannot fully warn the user about all cases and situations that may occur during operation. It is necessary to understand that common sense, care and caution will ensure safety when using.

Failure to follow the instructions contained in this manual may result in personal injury or damage to the product. To reduce the risk of injury and damage to the product, the user must fully read the manual before assembly, installation and operation.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Do not attempt to disassemble the dryer for repair or modification on your own.
- The product must be mounted on a wall that is strong enough to support five times the weight of the device itself.
- Avoid any actions that may damage the power cord or plug (e.g., scratching, modifying). Never touch the socket or plug with wet hands.
- Do not insert any foreign objects (e.g., nails, pins, or other metal items) into the air outlet or other openings.
- Using this product near flammable materials (e.g., paraffin oil, gasoline, solvents, etc.) is strictly prohibited.
- Do not expose the device or its components to humid air.
- Regularly wipe the infrared (IR) sensor located near the air vent grille. If not cleaned regularly, the device may eventually stop turning off automatically. To resolve this issue, wipe the IR sensor with a damp cloth.
- Cleaning of the appliance may only be performed when the appliance is disconnected from power.
- Do not operate the device if it is damaged or malfunctioning.
- Do not block the airflow.
- If a fault occurs, disconnect the power supply as soon as possible and contact a qualified technician.
- Do not turn on the device if any body parts or foreign objects are inside the dryer housing.

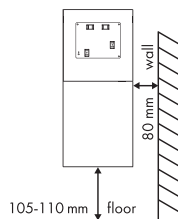
INSTALLATION

IMPORTANT!!!

The product must only be installed by a qualified technician.

How to choose the installation location:

- at least 80 mm from the device to the wall;
- recommended installation height 105-110 mm from the floor;
- on a straight and stable wall.



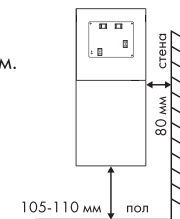
УСТАНОВКА

ВАЖНО!!!

Изделие должно устанавливаться только квалифицированным специалистом.

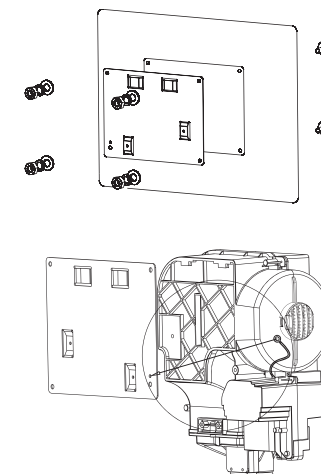
Как выбрать место установки:

- не менее 80 мм от устройства до стены;
- рекомендуемая высота установки 105-110 мм от пола;
- на прямую и устойчивую стену.



Сетевая розетка, в которую включается прибор, должна быть заземлена. Убедитесь, что место монтажа находится на достаточном расстоянии от брызг воды.

1. Определите место установки электросушителя.
2. Используя крепежную планку наметьте карандашом 5 отверстий – 4-е для крепления планки к стене и 1 отверстие для подключения заземления.
3. Используйте сверло диаметром 6 мм для сверления отверстий.
4. Вставьте в просверленные отверстия дюбели.
5. Приставьте к стене крепежную пластину устройства и зафиксируйте ее шурупами, плоскими и пружинными шайбами.
6. Дополнительное отверстие предназначено для провода заземления. При установке заземления, обязательно используйте зубчатые шайбы, чтобы предотвратить контакт заземляющего провода с крепежной пластиной.
7. Закрепите устройство на стене с помощью шурупов.
8. Приставьте сушилку для рук к крепежной планке и зафиксируйте двумя шурупами M4*65.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

После подключения шнура электропитания к сети, прибор готов к эксплуатации. На нижней части устройства имеется переключатель питания. Переключите кнопку питания в положение **Вкл.**

1. Поместите руки на расстоянии не более 15 см от воздуховодного отверстия.
2. Изделие автоматически включится, и из воздуховодного отверстия начнет выходить поток теплого воздуха.
3. Для более эффективной сушки рук необходимо водить руки от себя и к себе под потоком теплого воздуха, растирая остатки влаги руками.
4. После того, как вы уберете руки, изделие автоматически отключится через несколько секунд.
5. С помощью переключателя нагрева вы можете включать и отключать подогрев воздуха.

ВНИМАНИЕ!

Перед осуществлением работ обязательно отключите кабель питания.

Используйте мягкую ткань с теплой водой или моющим средством. Не используйте абразивные вещества, такие как ацетон, бензин, карбамид, гидроксидная кислота, горячую воду, жесткую щетку, спирт, растворители и другие химические вещества. Не распыляйте воду напрямую на изделие. Это может привести к протечке или повреждению.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

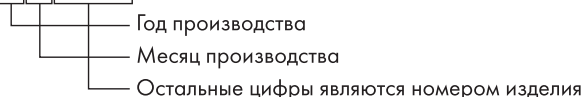
Не сушит.	- Проверьте, правильно ли устройство подключено к источнику питания. - Проверьте, не загрязнён ли сенсор. В случае загрязнения очистите его, включите и проверьте устройство.
Издаёт громкие, нехарактерные для устройства звуки.	- Проверьте, что сушилка установлена на прочную и ровную стену. - Убедитесь, что крепежная пластина надёжно крепится к стене.
Сушилка не перестаёт работать.	Выключите устройство, очистите сенсор от загрязнений, включите устройство.

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели для улучшения эксплуатационных свойств без предварительного уведомления.

ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Дата изготовления зашифрована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия.

Пример: SN00000YU0001



Вопросы по качеству направлять: ООО «Офис-импэкс» (импортер и дистрибьютор), 364026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. Предназначен для сушки рук. Особых условий транспортировки и хранения не требует. Безопасен при использовании по назначению. Срок службы – 5 лет. Гарантийный срок – 12 месяцев. Производитель: Чжэцзян Интерхаса Интеллидженд Текнолоджи Ко., Лтд. № 355, Бинхай Твелф Роуд, Вэньчжоу Экономик энд Текнолоджикал Девелопмент Эреа, Вэньчжоу, Чжэцзян, Китай (ZHEJIANG INTERHASA INTELLIGENT TECHNOLOGY CO.,LTD. NO. 355, BINHAI TWELFTH ROAD, WENZHOU ECONOMIC AND TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT AREA, WENZHOU, ZHEJIANG, CHINA).



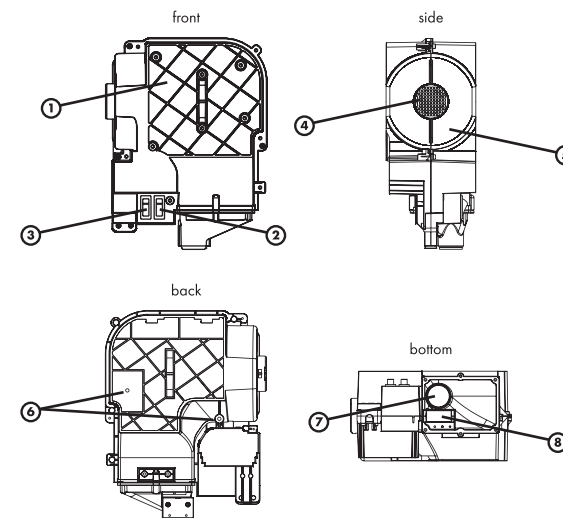
Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде! Неисправный прибор необходимо сдать в специализированный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов вы можете получить в муниципальных службах вашего города.

TECHNICAL SPECIFICATION

- Power – 1200 W.
- Voltage – 220 V, 50-60 Hz.
- Air flow temperature – 35-55 °C (+/-10%).
- The maximum air flow rate – 95 m/s (+/-10%).
- Moisture protection class – IPX4.
- Electrical safety class – II.
- Sensor response area – 8 - 12 cm.
- The noise level – 80 dB.
- Case material – plastic.
- Operating mode – cold/hot air.
- Color – chrome.

MAIN PARTS OF THE DEVICE

- Protective frame.
- Heating switch.
- Power switch.
- Ventilation grill.
- Body.
- Mounting holes.
- Air nozzle.
- Sensor.



PACKAGE CONTENTS

- Electric hand dryer.
- User's Manual and warranty card.
- Set of screws.

PURPOSE

SONNEN® electric hand dryers are designed to dry hands with an air flow. They are installed in catering establishments, sports complexes, shopping centers, offices, educational and medical institutions.

Ergonomic design, reliable construction and affordable price make the SONNEN® HSD-A3880 electric hand dryer an ideal option for high-traffic areas.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жұмысты бастамас бұрын қуат кабелін ажыратуды ұмытпаңыз.

Жылы сумен немесе жуғыш затпен жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз. Ацетон, бензин, карбамид, гидроксид қышқылы, ыстық су, қатты щетка, алкоголь, еріткіштер және басқа химиялық заттар сияқты абразивті заттарды қолданбаңыз. Өнімді тікелей шашыратпаңыз. Бұл ағып кетуіне немесе зақымдалуына әкелуі мүмкін.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

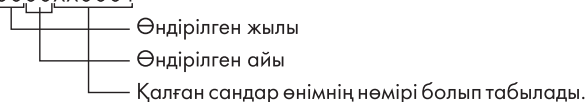
Кептірмейді.	- Құрылғының қуат көзіне дұрыс жалғанғанын тексеріңіз. - Сенсордың ластанғанын тексеріңіз. Ластанған жағдайда оны тазалаңыз, қосыңыз және құрылғыны тексеріңіз.
Құрылғыға тән емес қатты дыбыстар шығарады.	- Кептіргіштің берік және тегіс қабырғаға орнатылғанын тексеріңіз. - Бекіту тақтасының қабырғаға мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
Кептіргіш жұмысын тоқтатпайды.	Құрылғыны өшіріңіз, сенсорды кірден тазартыңыз, құрылғыны қосыңыз.

Өндіруші өнімділік қасиеттерін жақсарту үшін алдын ала ескертусіз осы үлгінің техникалық сипаттамаларына, конфигурациясына және дизайнына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

ҚҰҚЫҚТЫҚ АҚПАРАТ

Дайындалған күні өнімнің жанында орналасқан, сериялық нөмір түрінде шифрленген.

Мысал: SN0000XX0001



Қолды кептіруге арналған. Мақсаты бойынша пайдалану кезінде қауіпсіз. Өндіруші: Чжэцзян Интерхаса Интеллидженд Текнолоджи Ко., Лтд. № 355, Бинхай Твелф Роуд, Вэньчжоу Экономик энд Текнолоджикал Девелопмент Эреа, Вэньчжоу, Чжэцзян, Қытай (ZHEJIANG INTERHASA INTELLIGENT TECHNOLOGY CO., LTD. NO. 355, BINHAI TWELFTH ROAD, WENZHOU ECONOMIC AND TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT AREA, WENZHOU, ZHEJIANG, CHINA).

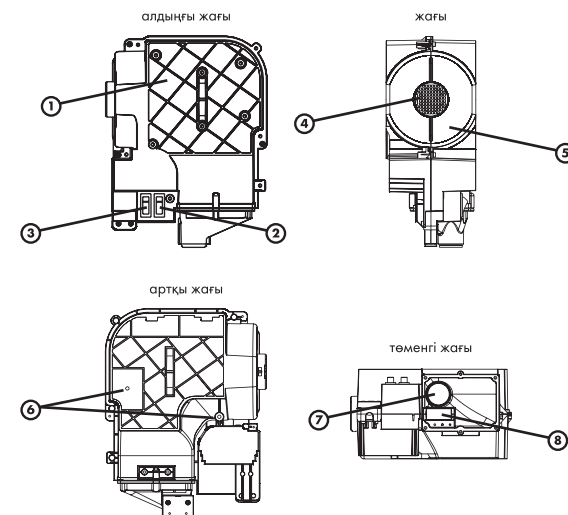


Электрлік аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Қоршаған орта туралы қамданыңыз. Ақаулы электрлік аспапты арнайы кәдеге жарату бекетіне тапсыру керек. Тұрмыстық электрлік аспаптарды өңдеуге қабылдайтын бекеттердің мекенжайларын Сіз Сіздің қаланың муниципалдық мекемелерінде ала аласыз.

- Қуаты – 1200 Вт.
- Кернеу – 220 В, 50-60 Гц.
- Ауа ағынының температурасы – 35-55 °C (+/-10%).
- Ауа ағынының максималды жылдамдығы – 95 м / с (+/-10%).
- Ылғалдан қорғау класы – IPX4.
- Электр қауіпсіздігі класы – II.
- Сенсордың іске қосылу аймағы – 8-12 см.
- Шу деңгейі – 80 дБ.
- Корпус материалы-пластик.
- Жұмыс режимі – суық/ыстық ауа.
- Түсі – хром.

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ НЕГІЗГІ БӨЛШЕКТЕРІ

- Қорғаныс жақтауы.
- Жылыту қосқышы.
- Қуат қосқышы.
- Желдеткіш тор.
- Дене.
- Монтаждау тесіктері.
- Ауа шүмегі.
- Сенсор.



ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ

- Электр қол кептіргіш.
- Пайдаланушы нұсқаулығы және кепілдік талоны.
- Аксессуарлар жинағы.

МАҚСАТЫ

SONNEN® электр қол кептіргіштері ауа ағынымен қолды кептіруге арналған. Олар қоғамдық тамақтану орындарында, спорт кешендерінде, сауда орталықтарында, кеңселерде, оқу және медициналық мекемелерде орнатылған.

Эргономикалық дизайн, сенімді құрылыс және қол жетімді баға SONNEN® HSD-A3880 электр қол кептіргішін қозғалыс көп аймақтар үшін тамаша нұсқаға айналдырады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Осы нұсқаулықтағы барлық аталған ақпарат, сақтық шаралары мен нұсқаулықтар пайдаланушыны пайдалану кезінде туындауы мүмкін барлық жағдайлар мен жағдайлар туралы толық көлемде ескерте алмайды. Жалпы мағына, ұқыптылық пен сақтық пайдалану кезінде қауіпсіздікті қамтамасыз ететінін түсіну керек.

Осы нұсқаулықтағы нұсқауларды сақтамау жарақатқа немесе өнімнің зақымдалуына әкелуі мүмкін. Өнімнің зақымдануы мен зақымдану қаупін азайту үшін пайдаланушы құрастыру, орнату және пайдалану алдында нұсқаулықты толық оқып шығуы керек.

- Құрылғы физикалық, сенсорлық және ақыл-ой қабілеті төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға (балаларды қоса алғанда), егер олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болмаса немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқау берілмесе, пайдалануға арналмаған.
- Аспаппен ойын ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек. Жөндеу немесе өзгерту үшін кептіргішті өз бетінше бөлшектеуге тыйым салынады.
- Өнім құрылғының өзінен бес есе салмақты ұстап тұру үшін жеткілікті беріктігі бар қабырғаға орнатылуы керек.
- Қуат сымын немесе штепсельді зақымдауы мүмкін кез келген әрекеттен аулақ болыңыз (мысалы, тырнау, өзгерту). Ылғал қолмен ешқашан розеткаға немесе штепсельге тигізбеңіз.
- Ауа шығысына немесе басқа тесіктерге бөгде заттарды (мысалы, шегелер, түйреуіштер немесе басқа металл заттар) салмаңыз.
- Бұл өнімді жанғыш материалдардың жанында (мысалы, парафин майы, бензин, еріткіш және т.б.) пайдалануға қатаң тыйым салынады.
- Құрылғыны және оның компоненттерін ылғалды ауаға шығармаңыз.
- Ауа торының жанында орналасқан инфрақызыл (ИК) сенсорды үнемі сүртіңіз. Егер бұл жасалмаса, онда құрылғы уақыт өте келе автоматты түрде өшуді тоқтатады. Бұл мәселені шешу үшін ИК сенсорын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- Құрылғыны тазалау құрылғы қуатсыз болған жағдайда ғана жүзеге асырылуы мүмкін.
- Сыну анықталған жағдайда құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Ауа ағынын тоқтатпаңыз.
- Егер ақаулық орын алса, мүмкіндігінше тезірек электр қуатын өшіріп, білікті қызметкерге хабарласыңыз.
- Кептіргіш корпусының ішінде аяқ-қолдар немесе бөгде заттар болса, құрылғыларды қоспаңыз.

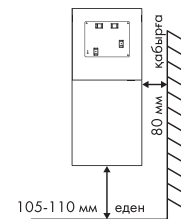
ОРНАТУ АЛДЫНДА

МАҢЫЗДЫ!!!

Өнімді тек білікті маман орнатуы керек.

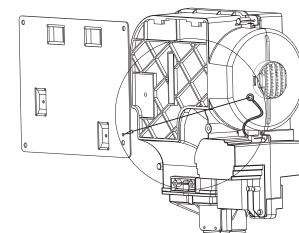
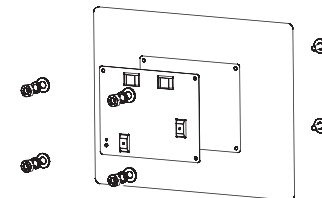
Орнату орнын қалай таңдауға болады:

- құрылғыдан қабырғаға дейін 80 мм кем емес;
- ұсынылатын орнату биіктігі еденнен 105-110 мм;
- түзу және тұрақты қабырғада.



Құрылғы қосылған розетка жерге тұйықталған болуы керек. Орнату орны шашыраған судан жеткілікті қашықтықта екеніне көз жеткізіңіз.

1. Электр кептіргішті орнату орнын анықтаңыз.
2. Бекіту жолағын пайдаланып, қарындашпен 5 тесікті белгілеңіз - жолақты қабырғаға бекіту үшін 4 және жерді қосу үшін 1 тесік.
3. Тесіктерді бұрғылау үшін 6 мм бұрғыны пайдаланыңыз.
4. Бұрғыланған тесіктерге дюбельдерді салыңыз.
5. Құрылғының бекіту тақтасын қабырғаға қойып, бұрандалармен бекітіңіз, тегіс және серіппелі шайбалар.
6. Қосымша тесік жерге қосу сымына арналған. Жерге тұйықтауды орнатқан кезде, жерге тұйықтау сымының бекіту тақтасына тиіп кетуіне жол бермеу үшін тісті шайбаларды қолдануды ұмытпаңыз.
7. Құрылғыны қабырғаға бұрандалармен бекітіңіз.
8. Қол кептіргішті орнату жолағына қойып, екі M4*65 бұрандасымен бекітіңіз.



ПАЙДАЛАНУ

Электр сымын желіге қосқаннан кейін құрылғы пайдалануға дайын.

Құрылғының төменгі жағында қуат қосқышы бар. Қуат түймесін қосу күйіне ауыстырыңыз.

1. Қолдарыңызды ауа саңылауынан 15 см-ден аспайтын қашықтықта қойыңыз.
2. Өнім автоматты түрде қосылады және ауа саңылауынан жылы ауа ағыны шығады.
3. Қолыңызды тиімдірек кептіру үшін жылы ауа ағынының астында қолыңызды өзіңізден алшақта-тып, өзіңізге қарай жылжытыңыз, қалған ылғалды қолыңызбен ысқылаңыз.
4. Қолыңызды алып тастағаннан кейін өнім бірнеше секундтан кейін автоматты түрде өшеді.
5. Жылыту қосқышының көмегімен ауаны жылытуды қосуға және өшіруге болады.